



Universidad de Buenos Aires
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

SEMINARIO DE DOCTORADO

Latinoamericanismo: un diccionario cultural comprimido (Parte II)

Docente/s a cargo: Marcela Croce

Carga horaria: 32 HS.

Cuatrimestre, año: 1er cuatrimestre de 2021

1. Fundamentación

“¿Cómo saber cuándo cambia una disciplina o un campo del conocimiento? Una manera de responder es: cuando algunos conceptos irrumpen con fuerza, desplazan a otros o exigen reformularlos. Esto es lo que ha sucedido con el ‘diccionario’ de los estudios culturales” (García Canclini, 2013: 13)

La cita de Néstor García Canclini acarrea varias ventajas para justificar la propuesta que sigue. Aunque el enunciado se inscribe en la órbita de La estructura de las revoluciones científicas de Thomas Kuhn, su propósito no apunta a la sustitución de paradigmas en tanto modelos explicativos, sino que se restringe a cuestiones lingüísticas para indicar el cambio de un área del saber. La circunstancia de ocuparse de Humanidades o Ciencias Sociales explica tal relevancia de la terminología y la preferencia por la elaboración conceptual frente a las precisiones escrupulosas de orden epistemológico.

Desde un presupuesto semejante, este diccionario latinoamericanista comprimido sostiene la voluntad de agrupar términos operativos para la caracterización y problematización de América Latina, en serie con el seminario homónimo ofrecido en el año 2020. Junto con ellos, aparecen las figuras de los enunciadore de tales conceptos y

los títulos de los libros –en algunos casos, ya clásicos–, a partir de los cuales comenzó la circulación de nociones, construcciones teóricas, principios metodológicos y manifestaciones estéticas que se indagaron a lo largo del programa del curso. En la conformación de una serie compuesta por tales nombres y las obras que les corresponden –tanto la producción escrita como la organización de colecciones, compendios, revistas y otros modos de vinculación de los cuales el epistolario es el más profuso– arraiga un modo de relación propio de espacios insuficientemente conectados: el de la religación personal. En épocas en que la digitalización de materiales era impensable y los subsidios para la investigación resultaban excepcionales, además de escasos, esas figuras hicieron circular sus bibliotecas y archivos personales y pusieron en contacto a sus compañeros y amigos para promover la unidad latinoamericana, no solamente frente al avasallamiento imperialista sino también ante la indiferencia o el desdén de los “tigres de adentro” que fustigó José Martí ya a fines del siglo XIX.

Como parte de ese afán religador de América Latina, se elaboraron conceptos que permitían consolidar y abordar el objeto de estudio. En ocasiones los términos pecaron de esencialismo (Ayllu, Indigenismo), en otros casos mostraron un afán afirmativo (Antillanidad), algunas veces fueron de orden reactivo (Arielismo en el 900, Calibanismo en el contexto de la Revolución Cubana); no faltaron los relativos a las múltiples alternativas de cruce (desde el refinamiento de Mestizaje, que abandonó los resabios biologicistas para recuperar las aristas culturales, hasta las creaciones de Heterogeneidad y Transculturación, a veces en pugna, a veces en coalición y siempre en relación dialéctica con instrumentos heurísticos como Comarcas), los informados por la condición económica de Latinoamérica (Desarrollismo, Dependentismo), la relevancia inusitada que adquirieron en el continente ciertos fenómenos no originarios de aquí (Esclavismo, Jesuitismo) y, por supuesto, las variaciones lingüísticas que abarcan desde los múltiples dialectos del español en América hasta el desarrollo de lenguas como el créole y el papiamentu, a las que habría que sumar las variantes del spanglish, el portuñol y las numerosas formas expresivas que resultan de la mixtura de dialectos del español y el portugués con lenguas indígenas locales.

Este modesto diccionario selecciona un léxico muy acotado que se organiza según tres criterios: los conceptos que permiten organizar el objeto América Latina; los de orden metodológico, que postulan modos de abordaje; los fenómenos culturales y estéticos que producen nuevas maneras de concebir un objeto tan escurridizo para las definiciones estrictas y tan reacio a caracterizaciones que no provengan de su propio espacio (lo que explica la escasa utilidad de teorizaciones generalizadoras como la de la “subalternidad” o pretenciosas como la del “poscolonialismo” para dar cuenta de sus alcances). Previsiblemente, el tratamiento de los aspectos señalados exige la reposición de las situaciones históricas en que fueron enunciados y las consecuencias que produjeron en un sistema latinoamericano amplio en el que quedan integrados el insalvable Brasil y la singularidad del Caribe no hispánico.

1. Objetivos

- Establecer un modelo de desarrollo crítico en América Latina.

- Evaluar la función de los intelectuales en la elaboración y difusión de la idea de América Latina.
- Discriminar los elementos propios de la cultura latinoamericana.
- Estudiar el impacto diferencial de las corrientes ideológicas externas sobre el continente.
- Analizar y contrastar modelos de abordaje cultural.
- Reponer los contextos en que transcurren los fenómenos culturales, estéticos y educativos.
- Recuperar el estudio del ensayo y la crítica como discursividades autónomas.
- Restituir la articulación histórica de conceptos producidos en América Latina para el estudio de su singularidad.
- Fomentar la producción de trabajos críticos sobre procesos y fenómenos latinoamericanos.

Semana 1: Arielismo / Calibanismo

1. Contenidos:

Definiciones de América Latina. Ariel y Calibán como personajes simbólicos: un recorrido por la historia de un mito americano. Contextos y efectos de los ensayos de Rodó y Fernández Retamar: el 98 y la Reforma Universitaria, la Revolución Cubana y el Caso Padilla.

1. Bibliografía obligatoria:

Rodó, José Enrique. *Ariel*. Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1976.

Fernández Retamar, Roberto. *Todo Calibán*. Buenos Aires, Letra Buena,

Real de Azúa, Carlos. "Ariel, libro porteño". Prólogo a José Enrique Rodó. *Ariel. Motivos de Proteo*. Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1976.

1. Bibliografía complementaria:

Ciria, Alberto y Horacio Sanguinetti. *Los reformistas*. Buenos Aires, Jorge Álvarez, 1968.

Croce, Marcela. "De la cortesía del pensamiento a la provocación del estilo: un recorrido por el ensayo latinoamericano del siglo XX", en *La seducción de lo diverso*. Buenos Aires, Interzona, 2015.

_____. "A la juventud de Sudamérica': la Reforma Universitaria, de Córdoba a Rio y San Pablo", en Marcela Croce (dir.) *Historia comparada de las literaturas argentina y brasileña*. Volumen III: *De la crisis bursátil al nacionalismo católico (1890-1922)*. Villa María, EDUVIM, 2017 (pp. 141-162).

Devés Valdés, Eduardo. *El pensamiento latinoamericano en el siglo XX*. Tomo I: *Del Ariel de Rodó a la CEPAL*. Buenos Aires, Biblos, 2003.

Grüner, Eduardo. *Un género culpable*. Buenos Aires, Godot, 2014.

Portantiero, Juan Carlos. *Estudiantes y política en América Latina 1918-1938. El proceso de*

la Reforma Universitaria. México, Siglo XXI, 1978.

Terán, Oscar. "La reforma universitaria en el clima de ideas de la 'nueva sensibilidad'". *Espacios* n.º 24. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras-UBA (pp. 3-7).

Semana 2: Utopismo

1. Contenido:

El discurso utópico en la historia occidental. Las utopías de Moro, Campanella y Bacon. Formulaciones utópicas americanas: Colombo, Carta de Jamaica, anfictionía de Sandino. La utopía como elaboración discursiva y como performativo latinoamericano.

1. Bibliografía obligatoria:

Henríquez Ureña, Pedro. "La utopía de América", en *Ensayos*. Edición de José Luis Abellán y Ana María Barrenechea. México, Colección Archivos-Fondo de Cultura Económica, 2000.
Aínsa, Fernando. *De la Edad de Oro a El Dorado. Génesis del discurso utópico americano*. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1992.

1. Bibliografía complementaria:

Aínsa, Fernando. *La reconstrucción de la utopía*. Buenos Aires, Ediciones del Sol, 1999.
_____. *Los buscadores de la utopía. La significación novelesca del espacio latinoamericano*. Caracas. Monte Ávila, 1977.
Bacon, Francis. *La Nueva Atlántida* Buenos Aires, Aguilar, 1964.
Campanella, Tommaso. *La ciudad del sol*. Madrid, Tecnos, 2007.
Croce, Marcela. "Iniciación en "La utopía de América", en *Latinoamérica: ese esquivo objeto de la teoría*. Buenos Aires, Teseo, 2018. Disponible en <https://www.teseopress.com/esquivo/chapter/24/>
Franco, Jean. "El humanismo de Pedro Henríquez Ureña", en Pedro Henríquez Ureña. *Ensayos*. Edición de José Luis Abellán y Ana María Barrenechea. México, Colección Archivos-Fondo de Cultura Económica, 2000 (812-818).
Gutiérrez Girardot, Rafael. "Pedro Henríquez Ureña", en Pedro Henríquez Ureña. *La utopía de América*. Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1989 (IX-XXXVII).
_____. "Pedro Henríquez Ureña y la historiografía literaria latinoamericana", en Pedro Henríquez Ureña. *Ensayos*. Edición de José Luis Abellán y Ana María Barrenechea. México, Colección Archivos-Fondo de Cultura Económica, 2000 (799-806).
Moro, Tomás. *Utopía*. Madrid, Alianza, 1991.
Ramírez Ribes, María. "Fernando Aínsa: la seducción por la utopía revolucionaria en América Latina". *Utopía y Praxis Latinoamericana* v.12 n.37 Maracaibo jun. 2007. Disponible en http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1315-52162007000200007

Semana 3: Transculturación

1. Contenido:

Propuesta de una teoría original latinoamericana. Cruces entre la antropología y la literatura. El ensayo, entre la ciencia y la literatura. Recorrido del término “transculturación” y relación con la “cultura criolla” y la “heterogeneidad”.

2. Bibliografía obligatoria:

Ortiz, Fernando. *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*. Caracas, Biblioteca Ayacucho,

Rama, Ángel. *Transculturación narrativa en América Latina*. Buenos Aires, El Andariego, 2006.

Croce, Marcela. “Ángel Rama: una teoría literaria para los países dependientes”. *El Matadero* n° 6. Buenos Aires, Corregidor, 2009 (pp. 173-193)

_____. “La transculturación: de la utopía a la narrativa latinoamericana. Versiones sucesivas de un precursor, un inaugurador y un codificador”, en revista *Literatura: teoría, historia, crítica* n° 18-1. Bogotá, enero de 2016 (pp. 99-120). ISSN 0123-5931. Disponible en: <http://www.revistas.unal.edu.co/index.php/lthc/issue/view/4449/showToc>

1. Bibliografía complementaria:

Barros Cunha, Roseli. *Transculturación narrativa. Seu percurso na obra crítica de Ángel Rama*. São Paulo, Humanitas, 2007.

De Granda, Germán. *Transculturación e interferencia lingüística en el Puerto Rico contemporáneo (1898-1968)*. Río Piedras. Editorial Edil, 1980.

Gómez, Facundo. “Ángel Rama”. *Chuy. Revista de Estudios Latinoamericanos* n° 5. Buenos Aires, UNTREF, 2018 (pp. 296-312). Disponible en: <http://www.revistasuntref.com.ar/index.php/chuy/article/view/244>

Herrera Pardo, Hugo. “Transculturación narrativa: utopía pragmática modernizante”. *Acta Literaria* n° 52. Universidad de Concepción, 2016 (pp. 81-102).

Moraña, Mabel (ed.). *Ángel Rama y los estudios latinoamericanos*. Universidad de Pittsburgh, Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2006.

Rama, Ángel. *Diario 1974-1983*. Buenos Aires, El Andariego, 2008.

_____. *Literatura, cultura y sociedad en América Latina* (Antología, prólogo y notas de Pablo Rocca con la colaboración de Verónica Pérez). Montevideo, Ediciones Trilce, 2006.

Sobrevilla, David. “Transculturación y heterogeneidad: avatares de dos categorías literarias en América Latina”. *Revista de crítica literaria latinoamericana* Año XXVII n° 54.

Lima-Hanover, 2001 (pp. 21-33). Disponible en: <https://www.insumisos.com/lecturasinsumisas/Transculturacion%20y%20heterogeneidad.pdf>

Semana 4: Comparatismo contrastivo

1. Contenido:

La literatura comparada en América Latina: del modelo de la *Weltliteratur* al respaldo de la comunidad de naciones. Centro y periferia en los estudios literarios. Comparatismo no jerárquico: fundamentos y ejercicios. Sistemas literarios nacionales y sistema literario latinoamericano.

2. Bibliografía obligatoria:

Pizarro, Ana (org.). *La literatura latinoamericana como proceso*. Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1985.

Santiago, Silvano. *Una literatura en los trópicos*. Valparaíso, Escaparate, 2014.

3. Bibliografía complementaria:

Candido, Antonio. *Formação da Literatura Brasileira*. Rio de Janeiro, Ouro sobre Azul, 2008.

Carvalho, Tânia Franco. *Literatura comparada*. Buenos Aires, Corregidor, 1996.

Coutinho, Eduardo. *Rompendo barreiras. Ensaio de literatura brasileira e hispano-americana*. Rio de Janeiro, 7 Letras, 2014.

Guillén, Claudio. *Entre lo uno y lo diverso*. Barcelona, Tusquets, 2001.

Pizarro, Ana. *América Latina: palabra, literatura y cultura*. Santiago de Chile, Universidad Alberto Hurtado, 2017. Introducción en portugués disponible en <http://www.ufrgs.br/cdrom/pizarro/pizarro.pdf>

Semana 5: Modernismo

1. Contenido:

Fin de siglo en América Latina: modernización y democratización. El cosmopolitismo y la masificación como ingreso en una "cultura mundial". La estetización de la lengua americana. Artes en cruce: literatura, pintura, escultura, música.

1. Bibliografía obligatoria:

Gutiérrez Girardot, Rafael. *Modernismo. Supuestos históricos y culturales*. México, Fondo de Cultura Económica, 1983.

Rubén Darío: selección de crónicas, *Prosas profanas*, *Cantos de vida y esperanza* y *El canto errante*.

1. Bibliografía complementaria:

Croce, Marcela. *Para animarse a leer a Rubén Darío*. Buenos Aires, Eudeba, 2013.

Meyer-Minnemann, Klaus. *La novela hispanoamericana de fin de siglo*. México, Fondo de Cultura Económica, 1991.

Molloy, Sylvia. *Poses de fin de siglo. Desbordes del género en la modernidad*. Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2012.

Monroy Zuluaga, Leonardo. "La lectura filosófica de la literatura en Rafael Gutiérrez Girardot". *Literatura: teoría, historia, crítica* 19.1. Bogotá, 2017 (pp. 225-250). Disponible en <http://www.scielo.org.co/pdf/lthc/v19n1/v19n1a09.pdf>

Montaldo, Graciela. *Viajes de un cosmopolita extremo*. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2013.

Paz, Octavio. "El caracol y la sirena", en Rubén Darío, *Antología*. Madrid, Espasa-Calpe, 1999 (pp. 11-51). Originalmente incluido en *Cuadrivio*. México, Joaquín Mortiz, 1965.

Rama, Ángel. *Las máscaras democráticas del modernismo*. Montevideo, Arca-Fundación Ángel Rama, 1985.

Rama, Ángel. Prólogo a Rubén Darío, *Poesía*. Caracas, Biblioteca Ayacucho (Volumen 9), 1975 (IX-LII).

Ramos, Julio (1989). *Desencuentros de la modernidad en América Latina. Literatura y política en el siglo XIX*. México, Fondo de Cultura Económica.

Real de Azúa, Carlos. "Modernismo e ideologías", en *Punto de Vista* Año X nº 28. Buenos Aires, 1986.

Semana 6: Boom latinoamericano

1. Contenido:

Los años 60 en perspectiva: revolución política, desarrollo económico, renovación estética, cooptación intelectual. El campo editorial latinoamericano y su articulación con el español. Temas, técnicas y estrategias mercantiles.

1. Bibliografía obligatoria:

Harss, Luis. *Los nuestros*. Barcelona, Alfaguara,

Rama, Ángel (org.). *Más allá del "boom". Literatura y mercado*. Mexico, Folios, 1983.

Donoso, José. *Historia personal del "boom"*. Buenos Aires, Sudamericana, 1983.

1. Bibliografía complementaria:

Corral, Wilfrido. *Discípulos y maestros 2.0*. Madrid, Iberoamericana Wervuert, 2019.

Donoso, José. *El jardín de al lado*. Barcelona, Seix Barral, 1981.

Gilman, Claudia. *Entre la pluma y el fusil*. Buenos Aires, Siglo XXI, 2004.

Marco, Joaquín y Jordi Gracia (eds.). *La llegada de los bárbaros. La recepción de la literatura hispanoamericana en España, 1960-1981*. Barcelona, Edhasa, 2004.

Rojas, Rafael. *La polis literaria*. Madrid, Taurus, 2018. Disponible parcialmente en https://books.google.com.ar/books?id=o-NVDwAAQBAJ&pg=PT3&hl=es&source=gbs_toc_r&cad=2#v=onepage&q&f=false

Bibliografía general

Auerbach, Erich. *Mimesis. La representación de la realidad en la literatura occidental*. México, Fondo de Cultura Económica, 1985.

Bourdieu, Pierre. *Campo intelectual y campo del poder*. Buenos Aires, Folios, 1983.

_____. *Intelectuales, política y poder*. Buenos Aires, EUDEBA, 1999.

Calvino, Ítalo. *Punto y aparte*. Barcelona, Tusquets, 1995.

Candido, Antonio. *A educação pela noite & outros ensaios*. São Paulo, Atica, 2003.

_____. *Literatura e Sociedade*. Rio de Janeiro, Ouro sobre azul, 2006.

Croce, Marcela (ed.). *Latinoamericanismo. Historia intelectual de una geografía inestable*. Buenos Aires, Simurg, 2010.

_____. *Latinoamericanismo. Una utopía intelectual*. Buenos Aires, Simurg, 2011.

_____. *Latinoamericanismo. Canon, crítica y géneros discursivos*. Buenos Aires, Corregidor, 2013.

Eco, Umberto. *Apocalípticos e integrados*. Barcelona, Tusquets, 1995.

Fernández Retamar, Roberto. *Algunos usos de civilización y barbarie*. Buenos Aires, Letra Buena, 1993.

González Echevarría, Roberto. *Crítica práctica y práctica crítica*. México, Fondo de Cultura Económica, 2002.

Halperin Donghi, Tulio. *Historia contemporánea de América Latina*. Buenos Aires, Alianza, 1998.

Hauser, Arnold. *Historia social de la literatura y el arte*. Madrid, Debate, 1988.

Henríquez Ureña, Pedro. *Obra crítica*. México, Fondo de Cultura Económica, 1964.

Jozef, Bella. *A Máscara e o Enigma*. Rio de Janeiro, Francisco Alves / Eduel, 2006.

Roig, Arturo Andrés. *El pensamiento latinoamericano y su aventura*. Buenos Aires, El Andariego, 2008.

_____. *Teoría y crítica del pensamiento latinoamericano*. Buenos Aires, Una ventana, 2009.

Said, Edward. *Cultura e imperialismo*. Barcelona, Anagrama, 1994.

_____. *El texto, el mundo, el crítico*. Barcelona, Debate, 2004.

_____. *Orientalismo*. Barcelona, De Bolsillo, 2007.

Williams, Raymond. *Cultura*. Buenos Aires, Paidós, 1988.

_____. *El campo y la ciudad*. Buenos Aires, Paidós, 2000.

_____. *Marxismo y literatura*. Barcelona, Península, 1984.

Wölfflin, Heinrich. *Conceptos fundamentales de la historia del arte*. Madrid, Espasa-Calpe, 2007.

3.Modalidad docente

Actividades sincrónicas: 2 veces por semana, martes y viernes de 18 a 19:30.

Actividades asincrónicas: Resolución de guías, exposiciones orales filmadas por los estudiantes sobre temas establecidos con la docente, participación en foros.

Actividades obligatorias (indicar las actividades que son obligatorias para mantener la regularidad): Una exposición oral sobre un punto del programa (bibliografía obligatoria, presentación general de un tema, etc.) – Resolución de guías – Presentación de un proyecto de monografía que contenga hipótesis a demostrar y bibliografía sobre la cual se desarrollará el trabajo.

Actividades optativas: Desarrollo de breves trabajos escritos sobre cada tema del programa.

1. Formas de evaluación

Desarrollo de una monografía (entre 12 y 15 páginas), según lo pactado con la docente en función del proyecto que debe presentarse en la última semana del curso.

1. Requisitos para la aprobación del seminario

Para mantener la regularidad del seminario, se debe cumplir con el 80% de las actividades obligatorias y participar de las instancias de intercambio, además de presentar el proyecto de monografía. Para aprobar el seminario se debe elaborar un trabajo de las características definidas en “Formas de evaluación” en un lapso no mayor a seis meses.

Marcela Croce